

reaux de la Commission d'assurance-chômage, a) au Canada et b) à Rivière-du-Loup et, sur le nombre, combien de décisions ont été maintenues ou modifiées en 1965, 1966, 1967 et 1968?

2. Quel a été le nombre total des réclamants en chômage au bureau du district de Rivière-du-Loup au cours de ces mêmes années?

3. Quel a été le nombre total de travailleurs embauchés par l'entremise du Centre de la main-d'œuvre dans les districts de Rivière-du-Loup et de Montmagny au cours de ces mêmes années?

4. Quel a été le coût du maintien des différents bureaux d'immigration au Canada et à l'étranger au cours de ces mêmes années?

5. Quels sont, à date, les résultats du relevé des travailleurs canadiens, habituellement employés à l'exploitation forestière en territoire américain, particulièrement dans les états du Maine et du New Hampshire?

(Le document est déposé.)

#### \*LES DISTRICTS DE RECENSEMENT

#### Question n° 2298—M. Simpson:

1. Selon le recensement décennal de 1961, combien y a-t-il au Canada de districts de recensement établis conformément à la Loi sur la statistique dont dix pour cent ou plus des habitants ont pour langue maternelle l'anglais?

2. Quels sont les nom, numéro, et situation géographique de chacun de ces districts de recensement?

3. Selon le recensement décennal de 1961, combien y a-t-il au Canada de districts de recensement établis conformément à la loi sur la statistique dont dix pour cent ou plus des habitants ont pour langue maternelle le français?

4. Quels sont les nom, numéro et situation géographique de chacun de ces districts de recensement?

5. Combien y a-t-il au Canada de circonscriptions d'administration locale ou de zones scolaires dont dix pour cent des habitants ont pour langue maternelle l'anglais?

6. Quels sont les nom, numéro et situation géographique de chacune de ces circonscriptions?

7. Combien y a-t-il au Canada de circonscriptions d'administration locale ou de zones scolaires dont dix pour cent des habitants ont pour langue maternelle le français?

8. Quels sont les nom, numéro et situation géographique de chacune de ces circonscriptions?

9. Combien y a-t-il au Canada de circonscriptions électorales fédérales ou provinciales dont dix pour cent des habitants ont pour langue maternelle l'anglais.

10. Quels sont les nom, numéro et situation géographique de chacune de ces circonscriptions?

11. Combien y a-t-il au Canada de circonscriptions électorales fédérales ou provinciales dont dix pour cent des habitants ont pour langue maternelle le français?

12. Quels sont les nom, numéro et situation géographique de chacune de ces circonscriptions?

(Le document est déposé.)

## DEMANDES DE DOCUMENTS

[Français]

**M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, les avis de motions portant production de documents n°s 159 et 164 sont acceptables par le gouvernement.

[Traduction]

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET LES NORMES RELATIVES À LA POLLUTION

#### Motion n° 159—M. Harding:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les normes relatives à la pollution établies par le ministère des Affaires extérieures.

(La motion est adoptée.)

LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET LES NORMES RELATIVES À LA POLLUTION

#### Motion n° 164—M. Harding:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les normes relatives à la pollution établies par le ministère des Transports.

(La motion est adoptée.)

[Français]

**M. Forest:** Monsieur l'Orateur, l'avis de motion n° 147 est acceptable par le gouvernement, sujet aux réserves ordinaires quant aux documents confidentiels et à l'autorisation des autorités gouvernementales concernées.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** Compte tenu des réserves que le secrétaire parlementaire vient d'exprimer, plaît-il à la Chambre que l'avis de motion n° 147 soit censé avoir été adopté?

**Des voix:** D'accord.

LA CORRESPONDANCE ENTRE LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET L'AUDITEUR GÉNÉRAL

#### Motion n° 147—M. Howard (Skeena):

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de toute la correspondance échangée entre le Bureau de l'auditeur général et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au sujet des comptes de l'année financière 1967-1968.

(La motion est adoptée.)

[Français]

**M. Forest:** Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance de faire l'appel de l'avis de motion n° 125?

Je demande, monsieur l'Orateur, que les autres avis de motions soient réservés.